

40327 04-19



CERTIFIED  
(EU) 2016/425  
EN 352-2:2002

made by

**MOLDEx**

**Rockets®<sup>30</sup>** [6400<sub>01</sub>]  
**Rockets®<sup>30</sup> Cord** [6401<sub>01</sub>]  
**Rockets® Full Detect** [6409<sub>01</sub>]  
**Comets®** [6420<sub>30</sub>]  
**Comets® Cord** [6421<sub>01</sub>]  
**Twisters® Cord** [6441<sub>01</sub>]  
**Twisters® Trio Cord** [6451<sub>01</sub>]

**GB – User instruction** Hearing protectors against harmful noise. Reusable. See instructions for use. **Warning** If the directions for use are not followed the protection afforded by the ear defenders can be affected considerably. Sudden or fast removal of the ear plugs out of the ear canal may damage the ear drum. **1. Instructions for use**

- The hearing protectors have to be used and maintained according to the instruction given.
- The proper fitting has to be proofed according to the instruction given on the outer box.
- Wear ear defenders at all times in noisy environments.
- Inspect and clean hearing protectors regularly.
- Store earplugs in the original packaging after use in a clean and dry place.
- You can use a mild disinfectant solution.
- The ear plugs can be washed using a mild soap and water.
- Allow the earplugs to fully dry after cleaning/disinfection.

**Warning for ear plugs with cord** These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. **2. This product may be adversely affected by certain chemical substances.** Further information should be sought from the manufacturer. **CZ – Návod k použití a popis nasazení** Osobní ochranné pracovní prostředky proti škodlivému hluku. Všeckrát použitelné zátkové chrániče. Dbejte, prosíme, na níže uvedené instrukce. **Varování** Nedodržování níže uvedených instrukcí k používání zátkových chráničů může mít vážné škodlivé následky. Náhle nebo rychle vytažení zátkového chrániče ze zvukovodu může poškodit bubínek. **1. Návod k používání**

- Tyto chrániče sluchu je nutno používat a ošetřovat v souladu s příloženým návodem.
- Rádné nasazení musí být provedeno v souladu s návodem na vnějším obalu.
- Chrániče sluchu v použitém v hlučném prostředí bez přerušení.
- Tyto chrániče sluchu musí být pravidelně kontrolovány a čistěny.
- Můžete použít slabý dezinfekční roztok.
- Chrániče sluchu je možno omývat za použití vody a jemného mydla.
- Po omýtí / dezinfekci

nechte zátkové chrániče sluchu při pokojové teplotě důkladně uschnout. • Po použití skladujte ušní zátky v čistém a suchém prostředí a v originálním balení. **Upozornění** Vykající se zátkové chrániče spojených šňůrkou Nepoužívejte výrobek pokud hrozí nebezpečí, že dojde během jeho použití k zamořování nebo zachycení šňůrky. **2. Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami.** Blíží informace jsou k dispozici u výrobce. **DE – Gebrauchs- und Einsetzanleitung** Gehörschützer gegen schädlichen Lärm. Gehörschutzstöpsel für den mehrmaligen Gebrauch. Bitte beachten Sie die beigefügten Informationen. **Warnung** Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung der Gehörschutzstöpsel erheblich beeinträchtigen. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. **1. Hinweis zum Gebrauch** • Die Gehörschutzstöpsel sind gemäß Gebrauchsanleitung einzusetzen und zu warten. • Der richtige Sitz der Ohrstöpsel ist gemäß der Anleitung auf der Box zu überprüfen. • Gehörschutzstöpsel müssen in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. • Die Gehörschutzstöpsel sind regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung und Reinigung zu untersuchen. • Es kann eine milde desinfizierende Lösung verwendet werden. • Die Reinigung kann mit einer milden Seifenlauge und Wasser durchgeführt werden. • Nach Reinigung/ Desinfektion die Ohrstöpsel bei Raumtemperatur vollständig trocken lassen. • Gehörschutzstöpsel nach Gebrauch in Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren. **Warnung für Stöpsel mit Schnur** Diese Gehörschutzstöpsel sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird. **2. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden.** Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden. **DK – Brugs- og påsætningsvejledning** Høreværn mod skadelig støj. Genanvendelig. Se brugsanvisning. **Advarsel** Hvis ikke anvisningerne i denne brugsanvisning ikke følges nøje, kan høreværnets funktion og ydeevne påvirkes og beskytter derfor ikke tilstrækkeligt. Hurtig fjernelse af ørepropperne ud af øregangen kan beskadige trommehinden. **1. Anvendelse** • Høreværnet skal anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. • Den rette indstilling af høreværnet skal følges som beskrevet på indpakningen. • Anvend altid høreværn i støfuld miljø. • Undersøg og rengør høreværnet efter brug. • Opbevar høreværnet på et rent og tørt sted i original emballage. • Du kan anvende et mildt desinfektionsmiddel til rengøring af høreværnet. • Høreværnet kan rengøres med en mild sæbe og vand. • Tillad ørepropperne at tørre helt efter rengøring/desinficering. **Advarsel for ørepropper med snor** Disse ørepropper må ikke anvendes i områder, hvor der findes risiko for at hænge fast. **2. Produktet kan tage skade af visse kemiske produkter.** Kontakt producenten for yderligere information. **EE – Kasutus- ja pähepanemisejuhend** Müüra vastu kuulmiskaitsevahendid. Antud kõrvatropid on mitmekordse kasutusega. Jälgige kasutamisihiseid. **Tähelepanu** Effektiivse kaitse saavutamiseks jälgige instruksioone. Järsk antimüra voodrite eemaldamine kõrvakanalist võib viigastada kuulmekile. **1. Kõrvatropide kasutamisihised** Kasuta kõrvatroppe vastavalt kasutusjuhendile. Hoia kõrvatroppe kõvas kogu aeg müratsoonis viibides. Nende visuaalselt kontrolli viige läbi regulaarselt. Säilita toetid puhtas ja kuivas kohas nor-

maalsel toatemperatuuril. Toode võib pesta leige vee ja seebiga. **2. Teatud keemilised ained võivad kõrvatroppe kahjustada.** Täpsem info tootjal. Võib kasutada õrnu desinfitseerivaid lahuseid. Peale puhastamist/desinfitseerimist, lase kõrvatropidelle täielikult kuivada. Pärast kasutamist säilitage kõrvatroppe originaalpakendis. **Etevaatust** paelaga kõrvatroppe kasutamisel neid kõrvatroppe ei tohi kasutada, kui on olemas oht, et kõrvatroppeid kandmise ajal võib nende nõõr kuhugi kinni jääda. **ES – Instrucciones de uso** Protección auditiva frente al ruido. Reutilizable. Lea atentamente las informaciones adjuntas. **Precaución** si no se siguen las instrucciones de uso de forma correcta la protección de los tapones puede verse afectada considerablemente. Quitarse el tapón del canal auditivo de forma inadecuada o violenta puede dañar o afectar al tímpano. **1. Indicaciones de uso** • Los tapones protectores de los oídos deberán colocarse y cuidarse de acuerdo con las instrucciones de uso. • Para una correcta colocación se han de seguir las instrucciones expuestas en la parte externa de la caja. • Los tapones protectores de los oídos deberán llevarse sin interrupción en las zonas de ruidos. • Los tapones deberán controlarse y limpiarse con regularidad. • Guardar los tapones en el embalaje original después de su uso, en un lugar limpio y seco. • Se puede usar una solución jabonosa neutra. • Los tapones también pueden lavarse con agua y jabón. • Dejar secar completamente los tapones después de su limpieza/desinfección. **Advertencia para los tapones con cordón** Ese tipo de tapones no debe usarse cuando exista un riesgo de que el cordón pueda ser atrapado durante su uso. **2. Atención** Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias y reactivos químicos. Si desea mayor información por favor dirigirse al fabricante. **FI – Käyttöohje** Kuulonsuojaimet haitallista melua vastaan. Uudelleen käytettävä. Noudata käyttöohjeita varmistukseksi kuulonsuojaimen toimivuudesta ja riittävästä suojasta. Äkillinen tai liian nopea tulpan poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tyrykalvoa. **1. Käyttöohjeet** • Kuulonsuojaimia tulee käyttää ja huoltaa käyttöohjeiden mukaan. • Sovita suojaimet pakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti. • Käytä kuulonsuojaimia koko ajan ollessasi meluisassa ympäristössä. • Tarkasta ja puhdista kuulonsuojaimet säännöllisesti. • Säilytä korvatulppia alkuperäisessä pakkauksessa puhtaassa ja kuivassa paikassa. • Voidaan puhdistaa miedolla desinfiointiainella. • Korvatulpat voidaan pestä miedolla saippuuliuoksella. • Korvatulppiin pitää antaa kuivua huoneenlämmössä puhdistuksen/desinfiointin jälkeen. **Varoitus** nauhallisia korvatulppia ei saa käyttää paikoissa, joissa se voi tarttua kiinni ympäristöön. **2. Tuote voi vahingoittaa tiettyjen kemikaalien vaikutuksesta.** Lisätietoja saat valmistajalta. **FR – Instructions d'utilisation** Protecteurs individuels contre le bruit nocif. Réutilisables. Lire les instructions d'utilisation. **Attention** Le non respect des conseils d'utilisation peut diminuer considérablement l'efficacité des bouchons. Le retrait rapide ou brusque des bouchons d'oreilles du conduit auditif peut endommager le tympan. **1. Conditions d'utilisation** • Le protecteur antibruit doit être utilisé et entretenu selon les instructions données. • La correcte mise en place des protecteurs antibruit doit être contrôlée selon les instructions données sur la boîte. • Dans un environnement bruyant, le protecteur antibruit doit être porté de façon ininterrompue. • Le protecteur antibruit doit être contrôlé et net-

toyé régulièrement. • Utiliser une solution désinfectante légère. • Le protecteur antibruit est lavable à l'eau au savon. • Laisser le bouchon sécher complètement à l'air ambiant après nettoyage / désinfection. • Stocker les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine dans un lieu propre et sec après utilisation. **Attention** Mise en garde concernant les bouchons d'oreilles avec cordelette qui ne doivent pas être utilisés s'il y a risque de happement pendant leur port. **2. Ce protecteur antibruit peut être endommagé par certains produits chimiques.** Nous nous tenons à votre disposition pour de plus amples informations. **HR – Upute za korisnike** Štitnici sluha od štetne buke. Višekratni. Pogledajte upute za uporabu. **Upozorenje** Nepridržavanje uputa za uporabu može značajno utjecati na zaštitu koju pružaju štitnici za uši. **1. Upute za uporabu** • Štitnici sluha moraju se koristiti u skladu s danim uputama. • Odgovarajuće prijanjanje mora biti postignuto u skladu s uputama danim na vanjskoj kutiji. • U bučnom okruženju uvijek nosite štitnike za uši. • Redovito pregledavajte i čistite štitnike za uši. • Nakon uporabe čepiće držite u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu. • Možete koristiti blagu otopinu za dezinfekciju. • Čepići za uši mogu se prati blagim sapunom i vodom. • Nakon čišćenja / dezinfekcije, čepići za uši moraju se potpuno osušiti. **Upozorenje za čepove za uši s kabelom** Ove čepove za uši ne smijete koristiti u situacijama u kojima postoji opasnost da njihov kabel bude zahvaćen nečim tijekom uporabe. Naglo ili brzo uklanjanje čepova za uši iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić. **2. Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari.** Više informacija treba zatražiti od proizvođača. **IT – Istruzioni per l'uso** Otoprotettori - DPI contro il rumore. Riutilizzabile, per uso ripetuto. Vedere istruzioni per l'uso. **Attenzione** l'insorveglianza delle istruzioni per l'uso può influire considerevolmente sull'efficacia dell'otoprotettore. Togliere improvvisamente o velocemente l'inserito auricolare dal canale auricolare può causare danni al timpano. **1. Istruzioni per l'uso** • Gli inserti auricolari vanno impiegati secondo le istruzioni e sottoposti a manutenzione. • Il corretto inserimento deve essere verificato secondo quanto indicato sull'esterno della confezione. • Nelle zone rumorose gli otoprotettori devono essere indossati ininterrottamente. • Ispezionare e pulire regolarmente gli otoprotettori. • Può essere usata una blanda soluzione disinfettante. • Gli inserti auricolari vanno puliti con acqua e sapone neutro. • Dopo la pulizia/disinfezione far asciugare completamente gli inserti. • Dopo l'uso riporre gli inserti auricolari nella confezione originale, mantenendoli in ambiente pulito ed asciutto. **Attenzione** gli inserti auricolari con cordino non devono essere usati in presenza del rischio, durante il suo utilizzo, di impigliamento del cordino. **2. Questi prodotti possono essere deteriorati da alcune sostanze chimiche.** Ulteriori indicazioni possono essere richieste al produttore. **LT – Naudojimo ir užsidėjimo instrukcija** Klausos apsaugos priemonės nuo pavojingo triukšmo. Daugkartinė klausos apsauga. Žiūrėkite naudojimo instrukciją. **Dėmesio** Norint užtikrinti patikimą klausos apsaugą naudokites žemiau pateikiami instrukcija. Staigus ar greitas ausų kamštelių ištraukimas iš ausies kanalo gali pažeisti ausies bugnelį. **1. Naudojimo instrukcija** Klausos apsaugos priemonės turi būti naudojamos ir prižiūrimos pagal pateiktą instrukciją. Pasitirinkite, ar teisingai dėvite klausos apsaugos priemones pagal instrukciją, nurodomą ant dė-

žutēs. Esant triukšmui klausos apsaugos priemonėmis naudokitės pastoviai. Reguliariai valykite ir darykite klausos apsaugos priemonių vizualinę apžiūrą. Po naudojimo laikykite ausų kamštelių originalioje pakuočioje vėsioje, sausose vietoje. Naudokite švelnų dezinfekuojantį tirpalą. Ausų kamšteliai plaunami švelniu vandens ir muilo tirpalu. Išeikite ausų kamšteliams visiškai išdžiūti po plovimo/dezinfekcijos. Įspėjimas dėl surisamųjų ausų kamštelių šie ausų kamšteliai negali būti naudojami, jei yra pavojingų ausų kamštelių raišteliumi užsikabinoti už veikiančio mechanizmo ar kito įrenginio. 2. Kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai veikti ausų kamštelių. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją. **LV – Lietošanas un uzlikšanas pamācība** Dzirdes aizsarglīdzekļi pret kairīgo trokšņa. Prettrokšņa ieliktni daudzreizējai lietošanai. Skatīti lietošanas instrukciju. **Uzmanību** lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību sekojiet dotajai instrukcijai. Strauja prettrokšņa ieliktnu izņemšana no ausu kanāla var traumēt bungādiņu. 1. Lietošanas instrukcija • Prettrokšņa ieliktni jāizņemto saskaņā ar lietošanas instrukciju. • Atiecīgām iekārtām jābūt hermetizētām atbilstoši ārējā kārbā pievienotajām instrukcijām. • Pie trokšņa esamības izmantojiet prettrokšņa ieliktnus pastāvīgi. • Regulāri veiciet to vizuālu pārbaudi un noīrēt. • Glabājiet antifonus pēc izmantošanas oriģinālajā iepakojumā firā un sausā vietā. • Var izmantot vāju dezinficējošu līdzekli. • Prettrokšņa ieliktnus var mazgāt ar maigām ziepēm un ūdeni. • Pēc firšanas/dezinfekcijas, ļaujiet ausu aizbāžņiem pilnībā nožūt. **Bridinājums** antifoniem ar vadu Nelietojiet antifonus vietās, kurās pastāv vada atvienošanās risks lietošanas laikā. 2. Kādas ķīmiskas vielas var radīt negatīvu ietekmi uz protektoriem. Pēc papildus informācijas griezties pie izgatavotāja. **NL – Gebruiksaanwijzing** Gehoorbeschermers tegen schadelijk geluid. Geschiedt voor hergebruik. Lees zorgvuldig de bijgesloten informatie. **Waarschuwing** Het niet opvolgen van de aanwijzingen kan de beschermende werking van de oordopjes belangrijk beïnvloeden. Plotselinge of snelle verwijdering van de oordop uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen. 1. Gebruiksaanwijzing • De oordopjes moeten volgens de gebruiksaanwijzing aangebracht en onderhouden worden. • De juiste pasvorm wordt verkregen volgens de instructies op de doos. • Oordopjes moeten in ruimten met geluidshinder zonder onderbreking gedragen worden. • De gehoorbeschermers moeten regelmatig worden geïnspecteerd en worden schoongemaakt. • Na gebruik de oordoppen in de originele verpakking en op een schone en droge plaats opbergen. • U kunt een mild ontsmettingsmiddel gebruiken. • Na reiniging/desinfectie de oordoppen op kamertemperatuur volledig op laten drogen. **Waarschuwing voor oordoppen met een koord** Deze oordoppen dienen niet gebruikt te worden daar waar het risico aanwezig is dat het verbindingskoord kan komen vast te zitten. 2. Dit produkt kan door bepaalde chemische substanties aangetast worden. Verdere informatie kan bij de fabrikant opgevraagd worden. **NO – Veiledning for bruk og påsetting** Hørselvern mot skadelig støy. For gjerningen. Se bruksanvisning Advarsel Hvis ikke bruksanvisningene følges kan hørselvernets vernefunksjon påvirkes betydelig. Rask fjerning av øreproppene ut av øregangen kan skade trommehinnen. 1. Brukerinstruksjoner • Hørselvernet skal brukes og skjøttes iht bruksanvisningen • Bruksområdet skal være iht instruksjonene som finnes på utsiden

av emballasjen • Hørselvernet skal brukes KONTINUERLIG i støysoner • Hørselvernet skal kontrolleres og rengjøres regelmessig • Hørselvernet skal lagres på et rent og tørt sted i originalforpackningen når det ikke er i bruk • Et mildt desinfeksjonsmiddel kan anvendes • Proppene kan rengjøres i mildt såpevann. • La øreproppene tørke helt etter rengjøring/desinfisering. Advarsel angående ørepropper med snor Denne typen proppen skal ikke brukes på streder hvor det er risiko for at snoren kan sette seg fast. 2. Produktene kan skades av enkelte typer kjemiske stoffer. Kontakt leverandøren for ytterligere informasjon. **PL – Instrukcja obsługi i nakładania** Nauszniki chroniące przed szkodliwym natężeniem hałasów. Wkładki przeciwhałasowe wielokrotnego użycia. Nieprzestrzeganie instrukcji może wpłynąć na znaczne obniżenie wartości tłumienia. Nagłe lub szybkie usunięcie wkładek z kanału słuchowego może doprowadzić do uszkodzenia błony bębenkowej. 1. Instrukcja użytkowania • Wkładki należy zakładać zgodnie z instrukcją przedstawioną na rysunkach. • Wkładki przeciwhałasowe należy stosować przez cały czas przebywania w zasięgu hałasu. • Wkładki przeciwhałasowe regularnie kontrolować ze względu na ich przydatność. • Czyszczyć w wodzie z dodatkiem mydła. • Przechowywać w oryginalnym opakowaniu z dala od źródła ciepła i wilgoci. • Jeżeli wkładki nie będą właściwie dopasowane, to skuteczność ochrony przeciwhałasowej będzie znacznie obniżona. • Gwarantowany czas zachowania właściwości ochronnych i użytkowych wkładek przeciwhałasowych określony jest przez datę podaną na opakowaniu. • Po wyczyszczeniu/dezynfekcji wkładki przeciwhałasowe pozostawić do całkowitego wyschnięcia w temperaturze pokojowej. 2. Na wkładki mogą szkodzić oddziaływać pewne substancje chemiczne. Szczegółowe informacje można uzyskać od producenta lub jego przedstawiciela. **Ostrzeżenie dla użytkowników wkładek przeciwhałasowych z żyłką** te wkładki przeciwhałasowe nie powinny być użytkowane kiedy istnieje niebezpieczeństwo wciągnięcia lub zaccipienia się żyłki podczas noszenia. **Objasnienie znaków** Mf - wartość średnia tłumienia dźwięku w dB, Sf - odchylenie standardowe w dB, APVf - tłumienie mini-malne w dB. **PT – Instruções de uso** Proteção auditiva contra o ruído. Reaproveitável, para usar repetidas vezes. Leia atentamente as informações anexas. **Precaução** seguir as instruções de uso de forma correcta, caso contrário a protecção dos tampões pode ver-se afectada consideravelmente. Tirar o tampão do conduto auditivo de jeito inadequado ou violento pode danar ou afectar o tímpano. **Indicações de uso** • Os tampões protectores dos ouvidos deverão colocar-se e cuidar-se conforme as instruções de uso. • Para uma óptima colocação seguir-se-ão as instruções contidas no exterior da caixa. • Os tampões protectores dos ouvidos deverão usar-se sem interrupção nas zonas de ruídos. • Os tampões deverão controlar-se e limpar-se com regularidade. • Guardar os tampões na embalagem original após seu uso, num lugar limpo e seco. • Pode usar sabão neutro. • Os tampões também podem lavar-se com água e sabão. • Deixe secar os tampões completamente após limpeza/desinfecção. **Advertência para os tampões com fio** Este tipo de tampões não deve ser usado quando exista o risco de o tampão ficar preso durante o seu uso. **Atenção** Este produto pode ver-se afectado negativamente por algumas substâncias e reactivos químicos. Se

deseja mais informação por favor dirija-se ao fabricante. **RU – Инструкции по использованию** и Средства защиты слуха от вредного шума. Противошумные вкладыши для многоразового использования. Смотрите прилагаемую инструкцию. **Внимание** В случае неправильного использования уменьшается эффективность защиты применяемых протекторов. Резкое извлечение вкладышей из ушного канала может травмировать барабанную перепонку. 1. Инструкция по использованию • Противошумные вкладыши должны быть использоваться и обслуживаться согласно данной инструкции. • Противошумные вкладыши должны быть подогнаны в соответствии с указаниями, прилагаемыми на упаковке. • Постоянно используйте противошумные вкладыши при наличии шума в рабочей среде. • Регулярно проверяйте и обслуживайте (очищайте) противошумные протекторы. • После использования храните вкладыши в оригинальной упаковке в чистом и сухом месте. • Для очистки протекторов можно использовать слабый дезинфицирующий раствор. • Протекторы можно мыть водой с мягким мылом. • После чистки/дезинфекции необходимо тщательно высушить вкладыши. **Предупреждение для протекторов со шнурком** Эти беруши не должны применяться в местах, где есть риск, что во время использования соединяющий шнурок может зацепиться за какие либо предметы. 2. Некоторые химические вещества могут оказывать негативное воздействие на протекторы. За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю **SE – Bruksanvisning** Hörselskydd mot skadligt buller. Återanvändningsbar. Se bruksanvisning. **Varning** Om inte anvisningarna följs kan hörselskyddens skyddsfunktion påverkas betydligt. Hastig borttagning av öronpropparna ur hörselgången kan skada trumhinnan. 1. Användarinstruktioner • Hörselskydden ska användas och skötas enligt bruksanvisningen. • Den rätta appliceringen ska stämma med instruktionserna som återges på utsidan av kartongen. • Använd hörselskydd oavbrutet i bullriga miljöer. • Undersök och rengör hörselskydden regelbundet. • Förvara hörselpropparna efter användning på ett rent och torrt ställe i originalförpackningen. • Du kan använda ett mildt desinfektionsmedel. • Hörselpropparna kan rengöras med en mild tvål och vatten. • Låt hörselpropparna torka efter rengöring/desinficering. **Varning för hörselpluggar med snöre** Dessa hörselproppar ska inte användas där det finns en risk att snöret kan fastna eller fångas upp under användning. 2. Produkten kan skadas av vissa speciella kemiska substanser. Kontakta tillverkaren för vidare information. **SI – Navodila za uporabo** Oprema za zaščito sluha pred škodljivim hrupom. Za večkratno uporabo. Glejte navodila za uporabo. **Pozor** Če se navodila za uporabo ne upoštevajo, lahko znatno vplivajo na nivo zaščite, ki jo sicer nudi oprema za zaščito sluha. Izdelek shranjujte v hladnem, suhem okolju. Nenadna ali hitra odstranitev ušesnih čepkov iz ušesnega kanala lahko poškoduje bobnič. 1. Navodila za uporabo • Oprema za zaščito sluha je treba uporabljati v skladu z danim navodilom. • Ustrezno pritržitev je treba preveriti v skladu z navodili, prikazanimi na zunanji škati. • V hrupnem okolju vedno nosite opremo za zaščito sluha. • Zaščito sluha redno pregledujte in čistite. • Po uporabi ušesne čepke hranite v originalni embalaži, na čistem in suhem mestu. • Za razkuževanje lahko uporabite blaga razkužila. • Ušesne čepke lahko operete z blagim de-

tergentom in vodo. • Po čiščenju/dezinfekciji dovolite ušesnim čepkom, da se posušijo preden jih pospravite. **Opozorilo za ušesne čepke s kablom** Teh ušesnih čepkov se ne sme uporabljati, kadar obstaja tveganje, da bi se povezovalni kabel med uporabo lahko zataknil ali ujel. 2. Nekateri kemične snovi lahko škodljivo vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije v zvezi s tem so Vam na voljo pri proizvajalcu. **TR – Kullanım Talimatları** Zararlı seslere karşı Kulak Koruma. Tekrar kullanılabilir. Kullanım için talimatları okuyunuz. **DIKKAT** Eğer kullanım talimatları takip edilmezse, kulak koruyucu taraflardan sağlanacak koruma önemli derecede etkilenir. Kulak tıkaçının kulak kanalından hızlı ya da ani bir şekilde çıkartılması kulak zarara zarar verebilir. 1. Kullanım Talimatları • Kulak koruma verilen talimatlara uygun olarak kullanılmalı ve saklanmalıdır. • Kulak korumanın kulağa en uygun şekilde yerleştirilmesi kulak korumanın dış kütusu üzerinde bulunan talimatlara göre yapılmalıdır. • Kulak korumayı her zaman gürültülü ortamlarda kullanınız • Kulak korumanın bakımını ve temizliğini düzenli aralıklarla yapınız • Kulak korumayı kullandıktan sonra orijinal paketine, temiz ve kuru bir ortamda saklayınız • Temizlik için yumuşak bir dezenfektan kullanabilirsiniz • Kulak korumayı yumuşak bir sabun ve su ile yıkayabilirsiniz. • Dezenfekte/temizleme işleminden sonra kulak tıkaçının tamamen kurulandığından emin olunuz. **İPLİ KULAK TIKAÇLARI İÇİN UYARI** Bu kulak tıkaçları iplerinin kullanım esasında herhangi bir makine vb taraflardan kapılma riski olan ortamlarda kullanılmalıdır. 2. Bu ürün belli kimyasal maddelerden olumsuz şekilde etkilenebilir. Bu konuyla ilgili ayrıntılı bilgi için üretici ile iletişime geçiniz.

EU type certification:

**Comets®**  
IFA (0121), 53757 St. Augustin, DE  
**Twisters®, Rockets®**  
FIOH (0403), Topeliukskatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland

Conformity assessment:

IFA (0121), 53757 St. Augustin, DE  
[www.moldex-europe.com/conformity](http://www.moldex-europe.com/conformity)

**MOLDEx**

Moldex-Metric AG & Co. KG  
[www.moldex-europe.com](http://www.moldex-europe.com)

Head Office (DE):  
Tübinger Straße 50  
72141 Walldorfhäslach  
Tel. +49 7127 8101-02  
Fax +49 7127 8101-48

